AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIAHUEBS 23 DECEMBER 2021

Aruba ta sigui score

Nos landadornan durante di FINA World Championship na Abu Dhabi a mantene nomber di Aruba na halto





CU e prestacion di nos landadornan Chloe Farro, Elisabeth Timmer, Braynsly Dirksz y Mikel Schreuders tabata sublime n'e pais di Medio Oriente, Arabe Uni no tin duda. Den e 9 evento landa individualmente tur a logra mehora nan marcanan personal. Tambe a logra kibra 5 record absoluto di Aruba di cual 3 tabata di Mikel y 2 di Elisabeth. E dos record di categoria a ser mehora pa Braynsly Dirksz.Tambe a logra 2 record den Relevo mixto esaki den e 4x50 free y 4x50 Im .

Mas cu claro Aruba a sera e mundial na Abu Dhabi cu un broche di oro esaki di e landador Olimpico, Mikel Schreuders kende ta logra un hazaña histórico cu un di 10 lugar den e 100m free.

All by all nos landadornan por ta sumamente contento cu nan prestacion. Coach Ismael Santiesteban sigur a conta nos di ta super orguyoso di su pupilonan mirando cu nan kier a demostra cu nos tambe por competi mei mei di e grandinan. Pabien na nos landadornan, Aruba ta orguyoso di boso prestacion.

(foto cortesia di #297sports)

CRISISTEAM Y GOBIERNO A ANUNCIA:

Ta para tur fiesta di fin di aña y ta introduci reglanan mas estricto pa biaheronan

Hotelnan a recibi tambe masha cancelacion

MANERA tabata di spera, ora cu mira con e cantidad di casonan di Covid a bin ta sigui aumenta. Pesey ayera en bista di e cantidad grandi di caso di Covid (120 ayera so) durante e ultimo dos dianan, CrisisTeam y Gobierno di Aruba a tuma e decision pa para mesora e fiestanan di fin di aña cu tin programa p'e dianan nos dilanti. Esaki ta p'e organisadornan por tene cuenta na tempo cu e decision tuma, manera a keda palabra cu organisadornan. Y maske cu tin palabracionnan haci, e organisadornan no ta nada contento

Mirando cu e retonan e biaha aki no ta solamente local, sino tambe di biaheronan bishitando nos isla, ta anuncia lo siguiente: Reglanan pa cu biahe for di paisnan riesgo halto. Biaheronan cu no ta residente y ta bin di paisnan di riesgo halto, mester test dentro di dos dia prome cu subi avion; pues no por test aki na Aruba mas. E regla aki lo drenta na vigor dia 27 di december proximo.

RESIDENTENAN

Ta wordo desconseha pa biaha pa paisnan di riesgo halto y hopi halto. Segura bo mes cu bo ta full vacuna prome cu biaha. E posibilidad ta keda pa test na Aruba mes na regreso. Hasi antigen of self test 3 dia despues di yegada pa ta sigur cu bo no ta contagia.

CrisisTeam lo sigui monitor e situacion di serca constantemente, p'asina por sigui ahusta e medidanan den caso cu bira necesario. Ta hasi un apelacion riba tur cuidadano pa cuida nan mes y otronan, p'asina hunto nos por supera e situacion di crisis aki.



22/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	121	86	35
Activo	372	246	126
Recupera	16489	14859	1630
Positivo	17041	15281	1760
Morto	180	176	4
Vacuna	84429	-	-
Hospitalisa AUA	8	-	-
ICU AUA COL	7 (1 6)	-	-

Raymond Knops na Tweede Kamer

Gabinete Wever Croes t'e problema mas grandi pa Aruba haya sosten di likides

UN hende den gabinete Wever Croes no ta compronde Hulandes mucho bon ya cu loke tanto Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister Xiomara Maduro a trata di bende pueblo y tambe sindicatonan, ta algo totalmente diferente cu loke Raymond Knops a pone den un carta pa Tweede Kamer.

Aki dos siman e protocol cu ta regla e supervision financiero pa Aruba ta vence y Hulanda a pidi Gobierno di Aruba pa prolonga esaki caminda e posibilidad ta existi cu por haci esaki pa otro tres aña, pero awor Prome Minister ta splicando pueblo algo totalmente diferente.



Tweede Kamera a pidi e Secretario Estado Knops pa duna un aclaracion riba informacionnan cu nan a haya for di Aruba, caminda cu Prome Minister ta acusa Gobierno Hulandes di tin condicionnan nobo p'asina brinda e isla ayudo di sosten financiero.
Cu enfasis y algo cu practicamente tur hende sa aki na Aruba sigur na Hulanda, t'e hecho cu gabinete Wever Croes no tin un "norma di presupuesto" mucho cla y pa falta di esaki, ta dificil pa bay over na elimina e supervision financiero pa un Gobierno cu NUNCA a entrega un presupuesto na tempo, cu NUNCA a cumpli cu exigencianan di CAFT pa loke t'e fechanan cu mester a entrega presupuestonan di e pais.

Ta un hecho cu aña 2022 ta bay inicia aki ocho dia, pero gabinete Wever Croes II ainda no a entrega presupuesto di e pais caminda ta algun dia atras a trata presupuesto supletorio 2021 y algun luna prome Parlamento a trata e presupuesto aki.

Raymond Knops hunto cu CAFT ta hopi duidelijk den esaki, esta cu pais Aruba bou maneho di partido MEP principalmente, no tin e norma di presupuesto bon hinca den otro y no ta atene su mes n'e reglanan existente, manera e ley di comptabilidad caminda Gobierno tur prome di september di tur aña, tin cu presenta e presupuesto di e siguiente aña na Parlamento.

Dicon Hulanda kier p'e normanan aki bira algo concreto y sigur, t'e forma con gabinete Wever Croes a trata di manipula na cantidad di ocasion cu presupuestonan caminda tampoco a duna oido na cierto observacion di CAFt, entre otro pa saca un suma di 8 miyon destina pa vacaturanan, cu tog a wordo aproba asina mes.

CAFT a bisa gabinete Wever Croes cu presupuesto 2022 mester ta entrega na luna di oktober, despues na luna di november y despues na luna di december pa despues Minister di Finansa, Xiomara Maduro, informa cu presupuesto 2022 lo yega Parlamento januari 2022.

No tin indicacion ainda con ley e concepto di e presupuesto aki ta y tin duda cu e mandatario lo cumpli cu su propio promesanan cu e ta anuncia.
Ora cu analisa e carta di Raymond Knops na Tweede Kamer, tin cu conclui cu pa di dos bes den mesun luna di december aki di 2021, e Secretario di Estado aki ta confirma cu gabinete Wever Croes no ta serio, cu gabinete Wever Croes NO TA CUMPLI cu palabracionan cu ta wordo haci.

Mientrastanto Prome Minister ta sigui manipula cu e berdad, ya cu mientras cu Evelyn y Xiomara ta papia y bisando pueblo y sindicatonan cu tin dialogo tumando lugar, ta bon pa duna atencion na un parti di e declaracion di Raymond Knops ayera:
"Ta keda na Aruba pa trata e prolongacion di e protocol y e eventual consecuencia, cu Parlamento di Aruba.

NO ta na Gobierno Hulandes, ni e intencion di Hulanda pa "bypass Parlamento" manera cu Aruba ta pretende."
Aki tin cu aclaria cu e unico cu a papia di e asunto di "baypass Parlamento di Aruba" ta Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Trahadornan cu ta bringa pa 12.6% lo pasa un Pasco Scur

DESPUES di 20 luna di sacrificio, trahadornan di Gobierno, di tur departamento, organisacion y fundacionnan semi-gubernamental e aña ki lo pasa un Pasco scur. Trahadornan humilde di Fundacionnan cu meta social nan tambe.
Despues di anuncio di Gobierno di Aruba cu nan lo no considera duna bek e recorte salarial di 12.6% cu supuestamente lo tabata pa FASE, awor Gobierno kier schuif e problema den scochi di Gobierno Hulandes. Nan kier haci comosifuera ta Hulanda y Gobierno Hulandes ta mal hende y tin mal intencion contra e trahadornan publico di Aruba. Esaki no t'e berdad! Pakiko?

Beleidsplan Verlaging Personeelskosten
Gobierno di Aruba a entrega un plan bou di e nomber di Beleidsplan Verlaging Personeelskosten (BVP) na CAFT. Den e plan aki Gobierno a priminti un recorte den gastonan di personal. Como cu Gobierno no a cumpli cu esaki (a logra solamente 3 miyon florin di recorte), Gobierno a bin cu e plan pa corta 12.6% di recorte salarial di trahadornan p'asina cumpli cu CAFT y alcansa e reduccion den gastonan di personal di Gobierno.
Gobierno di Aruba a usa e pretexto di solidaridad p'asina ranca 12.6% di trahadornan. A bisa cu lo kita esaki temporalmente pa yuda esnan cu a perde trabou den pandemia por medio di FASE y Loonsubsidie.
Awor Gobierno a dicidi di para FASE, pero no kier entrega e trahadornan solidario nan salario bek. Den tur esaki awor kier culpa Gobierno di Hulanda cu lo ta actua irasonabel. Pero ta Gobierno di Aruba mes a pone su mes den e situacion aki.
E victimanan di tur e mentira y manipulacion politico aki t'e ambtenaar y trahadornan semi-gubernamental. Nan si tabata solidario cu trahadornan di sector priva na momentonan dificil. Nan si a entrega sin keha niun dia di e recorte di nan salario.

Nan lo pasa un Pasco scur y hopi t'esnan cu a entrega 20 bez 12.6% caba. Banda di pasa un Pasco cu menos entrada, e hecho mas malo ta cu nan a wordo manipula dor di Gobierno cu a usa e pandemia como pretexto pa kita nan salario for di nan.
Ta di mira kico e trahadornan aki lo bai haci p'asina Gobierno por tuma nan preocupacionnan na serio. For di algun luna pasa nos a bin ta mustra riba e hecho cu Gobierno no kier tuma e trahadornan na serio y ta usa maniobra politico p'asina trata na cambia postura y opinion di e trahadornan.

Gobierno a bai mas leu di usa hasta intimidacion pa silencia e trahadornan. Si cierto departamento y fundacionnan dicidi mañan di pone pia abou y para trabou, Aruba lo confronta su mes cu un situacion hopi duro.

142 Campañador tin mas balor cu 5000 trahador?

GOBIERNO ta nenga di entrega 12.6% bek n'e trahadornan di Gobierno, di organisacionnan semi-gubernamental y fundacion cu ta alrededor di 5000 pa 6000 persona, p'asina complace 142 Campañador di MEP cu trabou den Gobierno.

Trahadornan cu a dedica añanan di servicio balioso y a bai di acuerdo pa sacrifica nan salario pa un bon causa comun, ta wordo hala un banda pa acomoda 142 campañador cu awor tin algun luna y aña den servicio. Hopi di esakinan sin e preparacion y educacion necesario pa eherce funcionnan den Gobierno. Gobierno a pone 8 miyon disponibel p'asina yena e aparato mas cu hende.

Con Gobierno por bira lomba pa tata y mama nan di famia di Arubianonan cu a dedica añanan di servicio na bienestar di nos comunidad.

Algun servicio esencial y importante cu no mag wordo lubida.
* Cuido di nos grandinan; * Cuido y desaroyo di nos muchanan y hobenan; * Control riba calidad pa nos ciudadanonan; * Control medio Ambiental; * Desaroyo y planificacion di nos infrastructura; * Servicio esencial pa comercio y nos economia; * Preparacion y ehecucion di leynan pa bienestar general;
* Mantencion di lasonan internacional pa Aruba por cumpli cu reglanan di paisnan desaroya; * Mantencion di un infrastructura di comunicacion y informacion; * Brinda servicionan vital na nos comunidad manera awa y coriente, tur esakinan y hopi mas.

Esakinan ta algun di e servicionan cu no por wordo pasa por halto na momento di discuti e importancia di trahadornan di servicio publico. Awel awor tur ta wordo hala un banda p'asina acomoda 142 campañador di MEP den Gobierno. Ta importante pa comunidad comprende cu e 8 miyon florin cu Gobierno kier paga p'e hendenan nobo aki por cubri un bon parti di e 12.6% cu Gobierno mester paga n'e trahadornan cu a sacrifica nan entrada.

Cu of sin aprobacion di Gobierno

Pan lo subi na inicio di aña nobo drasticamente

Minister di Economia, sr. Geoffrey Wever a tuma varios dia pa mustra cu e ta trahando e plan di Gobierno pa loke t'e recuperacion economico cu tur hende a sperando ariba.

Entre otro Minister Wever a papia di su ideanan pa loke ta uso di "bitcoin" den e desaroyo economico di Aruba, pero tambe a reuni cu comerciantenan den centro di Oranjestad, kendenan lo a vocifera nan peticion pa Gobierno bolbe introduci Aruparking, ya cu de lo contrario lo no tin hendenan cu kier bin den centro ya cu espacio pa staciona auto, ta masha limita.

Minister Wever tambe a atende e expresion di su colega Minister Glenbert Croes den pasado, kende a sigura tur hende cu manera cu MEP drenta Gobierno, e lo laga elimina Aruparking.

Pa algun aña caba Aruparking no ta funcionando, trahadornan ta moviendo rond den centro di ciudad, ta controla mas tanto esnan cu ta staciona riba acera of otro sitionan prohibi, pero trabou e personal di e departamento aki no tin.

Ta bin acerca cu e gasto di salario di personal di Arubaparking, ta bin ta pisando formalmente riba presupuesto di Arubus cu t'esun cu ta carga e peso salarial di e departamento menciona.

Fuera di esaki no t'asina sin mas por bay over na re-introduci Aruparking ya cu tin mester di basta placa pa activa e mashinnan cu tin algo mas cu dos aña para sin funciona.

Varios di nan a wordo destrui y Minister Wever lo tin cu haci un inventario pa mira cuanto e proceso di reactiva e departamento di Aruparking lo bay costa Gobierno adicionalmente, ya cu no tin fondo p'esaki, mientras cu Arubus tampoco tin fondo pa su mes, corda pa yuda e departamento di Aruparking drecha tur loke a daña den ultimo añanan.

ATENCION

Loke ta haci falta den henter e proceso di reuni cu tur envolvi pa mira con ta logra un recuperacion mas rapido di economia di e pais, Minister Geoffrey Wever tin otro gruponan comercial cu ta rekeri su atencion ya cu desaroyonan ocasiona p'e pandemia di Covid, a crea mucho mas problema serio cu Gobierno of e Minister ta kere cu tin.

E lucha mas grandi cu tin na caminda t'esun despues di Covid, e lucha contra e inflacion cu ta asotando henter mundo y aki na Aruba tambe tin problemanan batiendo na porta di tur cas den tur bario.

Ta un hecho cu na inicio di aña 2022, prijs di pan lo bay subi, e tin cu subi y panaderianan y tur otro cu ta di e sector aki, ta mustrando cu ya no ta cuestionnan cu mester warda Gobierno studia e situacion cu tin pa mira con e prijs di pan lo aumenta manera mester t'e caso pa hopi tempo caba.

Panaderianan ta confrontando problema serio cu aumento di prijs di ingredientenan cu cual ta traha pan y otro cosnan y simplemente ya no por sigui mantene e prijs impone pa Gobierno, cu pa algun aña caba, ta colga na mes nivel.

Prijs di container a aumenta rond mundo y esaki ta aumenta prijs di tur producto cu tin cu wordo importa y aki na Aruba ta importa practicamente tur cos, ya cu localmente mayoria di material no ta obtenibel.

Por a compronde caba for di algun panaderia, cu no por evita un aumento di prijs di pan ya cu esaki lo no beneficia e solidez economico cu e panaderianan y Gobierno no ta tumando e aspecto economico y e presion di loke ta inflacion, na serio manera cu esaki ta rekeri.

Gobierno a prohibi tur fiesta y actividadnan publico pa celebracion di fin di aña

SIN duda e decision di gabinete Wever Croes pa ayera anuncia medidanan estricto relaciona cu casonan di contagio di Covid, a causa iritacion ya cu Gobierno y DVG for di inicio di siman ora cu e contagionan a duna indicacion di ta aumentando, no a tuma e medida aki.
Ta mas cu claro cu den pueblo tur hende ta mira cu iritacion ta di con Gobierno a spera e gran fiesta di casamento di yiu homber di Prome Minister Evelyn Wever Croes, p'e ora anuncia prohibicion di fiestanan publico.
Fuera di e fiesta di casamento segun publicacion di 24Ora, tambe a tene un fiesta bailabel na Rock Garden na Hooiberg organisa pa un miembro di fraccion di MEP, kende a celebra su cumpleaño.

Cu a anticipa un brote di casonan di Covid tabata confirma ya cu na tur parti di mundo e conoce un aumento di casonan caminda un varianete nobo a lanta cabes, cu t'e Omikron cu tur pais ta trata di enfrenta den e forma mas efectivo posibel.
Na Hulanda Gobierno a dicidi di impone un tipo di lockdown caminda ta cierto sector so a wordo afecta p'esaki, principalmente esun di horeca, caminda restaurant y barnan a wordo prohibi pa habri porta te cu januari 15, 2022.
Na mes momento a prohibi presencia di fanaticonan na weganan deportivo of cualkier actividad social grandi, mientras cu no por cana den grupo grandi riba caya.
Aki na Aruba, gabinete Wever Croes a anuncia practicamente mesun tipo di medidanan aki, caminda esun mas estricto ta di cancela tur fiesta pa cual a pidi permiso pa fin di aña y no ta permiti acumulacion di gruponan grandi riba tereno publico.
Ta prohibi pa consumi alcohol riba caya y tin regla atrobe pa cuanto hende mas di sinta na mesa den un restaurant y tambe ta prohibi bailamento di cualkier lugar por lo pronto.
Ayera un total di 100 persona lo a test positivo, pero gran mayoria di e hendenan aki, ta turistanan cu ta sigui yega Aruba na gran cantidad y loke Gobierno kier haci ta di cambia algun condicion di turistanan cu ta bin di bishita, esta kico nan tin mester pa wordo permiti entrada.
Tur turistanan cu kier bin Aruba pa vacacion y nan ta bin for di un pais di riesgo halto, nan tin cu haci un test dos dia prome cu nan subi avion, ya cu aki na Aruba nan lo no por haci e test aki mas na Aeropuerto.
Cu a spera e aumento di casonan ta logico ya cu rond mundo, na tur pais grandi a mira otro aumento di e casonan di Covid, combina cu e Omikron, pero tambe tin expertonan a confirma cu e variante aki, contrario na esun di Delta, ta plama mas rapido cu e otronan, pero na momento e efecto riba salud di esnan cu wordo contagia cu esaki, ta menos serio y menos peligroso.
Esaki por wordo mira den cierto pais caminda enberdad e casonan di contagio a aumenta, pero no tabatin aumento di pashentnan den ICU, ya cu e virus aki ta mas liviando cu esun di Delta.

MONDKAPJE

AWEMainta ya caba a mustra e siman aki cu henter comunidad por duna un man den e lucha aki, caminda e dos sistema mas facil pa evita cu e casonan aki ta aumenta, ta pa tur hende bisti mondkapje asina cu subi caya of ta cana den cierto sector di e isla caminda tin presencia di mas hende.
Tambe ta rekeri pa sigui laba man, sigui tene e dos aspectonan aki c'n tiki mas dedicacion y seriedad p'asina yuda den e lucha aki.

AHATA EXCELLENCE IN 2021 AWARDS


Glenda Henricus
Senior Operations Manager
ECO Destination Management Services of Aruba


Raynedrick Koolman
Sales and Marketing Manager
Pelican Adventures


Erwin Williams
Doorman
Divi Village


Daniel Quandus
Assistant Executive Housekeeper
Hyatt Regency Aruba Resort


Shamanta Dirksz
Commercial Relations Coordinator
Tropical Bottling Company


Genise Boisrond
Public Areas Supervisor
The Ritz-Carlton, Aruba


Jennifer Bueno
Restaurant Manager
Papiamento Restaurant


Sandra Aragon-Ramirez
General Manager
AZIA Restaurant & Lounge


Angel Rodriguez Amaro
Maintenance Employee
Boardwalk Boutique Hotel


Rulene Schmidt
Finance Coordinator
Hyatt Place Aruba Airport


Jacquelina Kelly
Front Desk Manager
RIU Palace Antillas

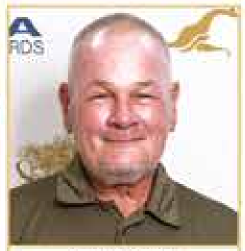

Josue Santana
Front Desk Manager
RIU Palace Aruba


Carell Leonardo Fingal
Senior Maintenance Technician
Bucuti & Tara Beach Resort


Kinziah Rodriguez
Front Desk & Operations, Charter Rep
Fofoti Tours & Transfers


John Lopez Restrepo
Shiftleader at Bell Services
La Cabana Beach Resort


Paola Thielman
Housekeeping Manager
Courtyard by Marriott Aruba Resort


Errol Every
Property Maintenance Supervisor
ECO Santa Lucia Landhuis & Cunucu


Jose Ureña
Junior Sous Chef
Renaissance Wind Creek Aruba Resort


Godfried Loefstop
Engineer I
Marriott's Aruba Ocean Club


Jenny Boekhoudt
Executive Administrative Assistant
Marriott's Aruba Surf Club


Roland Hermosen
Assistant Front Office Manager
Eagle Aruba Resort


Gary Bird
Driver/Tour Guide
E.L. Tours


Daniel Fernandes-Perna
Director of Catering and Local Sales
Holiday Inn Resort


Yesenia Valle-Ferreira
Supervisor
Professional Pest Control


Delaine Samuels
Store Supervisor
The Salamander Group


Kanchan Motwani
Sales Manager
Diamonds International


Minoushka Lampe
Assistant Manager
Colombian Emeralds International


Jorge Villada Restrepo
Head Chef
Yemanja Woodfired Grill


Marisol Sanchez Maldonado
Sales & Marketing Manager
Amsterdam Manor Beach Resort


Rose-Mary Loopstok
Chef de Cuisine
Po-Ké Ono Restaurant


Jeanclaude Werleman
Pastry Chef
Infini Restaurant


Lindella Croes
Store Manager
Perlita


Julie Dijkhoff
Front Office Manager
Radisson Blu Aruba


Cheqion Arends
Driver
De Palm Corporation


Ana Maria Artunudaga
Waitress
Manchebo Beach Resort


Natalia Certuche
Beauty Advisor
Maggy's


Ramon Statie
Pool and Landscaping Supervisor
Divi Aruba Phoenix Beach Resort


Gregory Tromp
IT Supervisor
Divi & Tamarijn All Inclusive Resorts

Proudly sponsored by CMB

Dos campañador di Minister Dangui Oduber deteni:
Caso grandi di falsificacion cu Covid test na DVG Airport

DOS contractante di Minister Dangui Oduber kendenan tabata poni ter beschikking di DVG ta deteni n'e momento aki envolvi den un caso grandi di fraude cu testnan di Covid. Aparentemente ta trata di falsificacion di e testnan di vacuna di Covid pa cobra placa bou mesa. E caso aki tin un dimension mas grandi como cu e testnan di Covid y e cantidad di casonan negativo of positivo tin efecto directo riba maneho di Gobierno.

E dos detenidonan aki ta campañadornan directo di e Minister di Salud sr. Dangui Oduber. E dos sospechosonan Gerald O. & Maikel M. te n'e momentonan aki ta deteni, pero Ministerio Publico no ta exclui mas detencion den e proximo dianan. Aparentemente un di a sospechosonan a cuminsa divulga nombernan di mas envolvi. Nos redaccion a recibi un "tip" cu den transcurso di mañan y diabierna lo tin mas detencion lo cai, y cu ta trata personanan yega na Minister Dangui Oduber.
E implicacion di e caso aki ta profundo como cu bo ta papiando di interes general. E casonan registra robez tin efecto riba maneho di Gobierno y tambe reprecusion den comunidad.

Un persona cu Covid, pero cu muestra di ta negativo, por a causa mas contagio den comunidad como cu nan no ta ser controla of mester mantene nan mes na regla di cuarentena. E dos detenidonan aki tabata hopi activo den campaña ultimo serca di Minister Oduber, y como recompensa a recibi e contrato den Gobierno. E trahadornan aki tambe ta hinca den e 142 trahadornan nobo cu Gobierno kier hinca den Gobierno.
Lo sigui e caso aki di serca como cu informacion cu nos ta dispone di dje ta cu tin por lo menos un persona mas cu lo ta hopi liga na MEP y na Minister Dangui Oduber en particular cu lo bai sera net prome cu Pasco.

Despues di fiesta di su yui di 300 hende
Prome Minister ta anuncia medida pa Aña Nobo

DESPUES di 1 dia cu yiu homber di Evelyn Wever-Croes a tene un fiesta grandi di bruid na Tierra del Sol di mas di 300 hende, ayera cu un descaro y den un forma sin berguensa, Prome Minister di Aruba ta anuncia cu tur fiesta pa Aña Nobo ta keda cancela.
E reaccionan tabata hopi negativo pa Gobierno. Facebook tabata hopi yen di comentarionan hopi disgusta y di desaprobacion p'e anuncio.

No solamente e anuncio a cai den mal tera, pero sigur e "timing" tabata uno cuestionabel. Un dia despues di fiesta di su propio yiu homber unda tabatin un cantidad grandi di invitado cu no tabata exactamente "satelite dancing". Videonan cu a bai rond a mustra hendenan riba otro.

Musiconana atrobe victima
Un otro critica fuerte tabata e hecho cu esnan mas afecta durante pandemia, esta musiconan, atrobe ta bira victima. Pakiko atrobe ta musiconan y fiestanan priva mester bira victima di e situacion pandemico? Pakiko no a para tur cos di awor caba pa contene e contagio?
Pakiko e dia di Aña Nobo ey so hende por contrae e virus? Musico y esnan den farandula poco poco a bin para bek riba nan pia, pa awor Gobierno hit nan cu e medida aki.

Descaro! Den un forma di "hancho pa nos y smal pa pueblo" Evelyn a sali anuncia cu pa 1 di januari 2022, tur fiesta ta cancela. Nos redaccion ta kere cu precaucion ta necesario, pero no solamente pa un grupo.
Pa comunidad e ta un disgusto enorme, cu pa famia Wever-Croes si por tin fiesta di no menos cu 300 persona y pa comunidad y comercio no por tin fiesta cu ta cumpli cu tur regla. Un dia despues di bruid, Prome Minister ta sera tur cos! Increible e forma arogante y di muestra poder.



Diamars anochi pueblo di Aruba por disfruta di concierto di KrossHart y Izaline Calister via Pay Per View

Diamars anochi a tuma lugar e promer, di dos concierto di e tan spera presentacion di e agrupacion musical KrossHart hunto cu Izaline Calister.
E anochi a cuminsa cu un documentario di KrossHart unda publico por a experencia nan trayectoria di graba nan album Xplora na comienso di e pandemia na Alemania, y siña conoce mas di nan estilo y forma di crea musica cual ta consisti di melodianan local y Caribense mezcla cu ritmonan internacional di jazz y diferente otro genero.

Despues di e documentario e prome parti di e anochi a consisti di musica di KrossHart su album y a continua p'e presentacion di Izaline Calister kende a deleita e audiencia cu e popular cancionan manera: Anducuri cu ta e cancion di KrossHart interpreta p'e artista, Wowo'i Kariño, Yelele, Mi Pais y mucho mas cu a pone publico di pia cu canto y baile. Tambe publico a gosa di baile cu a acompaña e cancionan durante e evento, presenta pa Club di Movimiento.

Awe nochi a continua cu e di dos concierto, y pa motibo di demanda grandi y mirando cu tur dos anochi a tabata "sold out" KrossHart a traha hunto cu Tele Aruba pa ofrece e concierto via Pay Per View via e plataforma di Tele Aruba awe nochi 7:00 PM pa unicamente $20.00
KrossHart kier a tuma e oportunidad aki pa gradici su patrocinadornan cu a hasi e evento aki posibel, un danki di curazon ta bai pa Prins Bernhard Cultuurfonds, Unoca,y Departamento di Cultura cu semper a kere den e vision y a apoya KrossHart.
Y tambe Caribbean Mercantile Bank, Aruba Tourism Authority, Setar, Renaissance, Thrifty Car Rental, Ocean Z y Subway pa nan aporte den haci e conciertonan posibel.



Oficina Central di Estadistica ta presenta resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di november 2021

Indice di Prijs di Consumo pa luna di november 2021, e CPI pa luna di november 2021 ta 99.90, loke ta representa un subida di 0.6% compara cu e indice di oktober 2021 (99.31) y acumulando un subida di 2.9% te cu na november di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (November 2020 te cu November 2021) ta 3.1%, un subida di 5.8 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di november 2020 te cu november 2021 ta 0.2%, un caida di 1.0 ppt compara cu e -0.8% registra den e periodo di november 2019 te cu november 2020. Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Vivienda" (1.2%), "Recreacion y cultura" (2.3%) y "Transporte" (1.6%), causando un efecto di 0.30, 0.23 y 0.21 ppt.
E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.30 ppt riba e CPI di november 2021. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un caida den e indice di e sector di "Mobilario" (-2.3%) cu a contribui cu un efecto di -0.21 ppt riba e CPI di november 2021.

E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.22 ppt riba e CPI di november 2021. E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa dor di principalmente un subida den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda" (5.3%), causando un efecto di 0.28 ppt.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 5.2% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.16 ppt.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un subida di 2.8% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.23 ppt.
E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (-9.1%), causando un efecto di -0.22 ppt.

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu 2021, 48.8% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.47 ppt, mientras cu 33.6% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.87 ppt y p'e restante 17.6% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a subi cu 0.7% y a causa un efecto di 0.40 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.5% y a causa un efecto di 0.20 ppt riba CPI di november 2021.

Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na november 2021 un caida di 0.7%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 5.1%. E indice di cuminda a registra un caida di 0.9%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na november 2021 ta Afl. 4,896, un subida di Afl. 137 compara cu november 2020 (Afl. 4.759).
E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,331, un subida di Afl. 65 compara cu november 2020 (Afl. 2.266).

Dos container di Kerstboom benta afo, enbes di a regala of bende barata



DIARANSON den oranan di mainta trempan, a yega na nos redacion cu un luga cu ta bende Kerstboom na Noord lo ta regalando, kerstboom cu a resta.
Mesora algun persona lo a bay pa busca un Kerstboom y como sorpresa nan a wordo nenga. Despues un di e hendenan a ofrece 50 florin pa un kerstboom, mirando cu nan ta berde y bunita. E 50 florin tambe a wordo nenga, ni cu placa nan kier a duna un kerstboom. Nan a bisa bon cla cu nan no ta bende mas y cu ta bay benta tur afo, lo deshaci di nan na e forma "corecto".
Ora a puntra unda lo bentanan afo, nan no kier a bisa unda, pero na momento cu e truck di un compania a yega pa busca e containernan, a keda bon cla cu na dump sigur nan no lo bentanan, pero a deshaci di e kerstboom na e bisiña mas pariba di dump. Enberdad e dos containernan grandi di kerstboom a wordo hiba pa deshaci di nan, sin regala of bendenan na un prijs mas barata. Mientras na Merca, tin scarsedad di Kerstboom na Aruba ta deshaci di dos container di Kerstboom.
E ta keda desicion di e comerciante. Hopi tristo cu a destrui naturalesa, a kap hopi kerstboom, pa despues djis benta nan afo. Mas sigur e comerciante lo a keda decepciona den e benta di kerstboom e aña aki, porta no a tene cuenta cu Aruba y henter mundo ta pasando den e momento mas dificil cu nos a conoce. Hopi hende no ta cobrando 100% di nan salario ainda y lo a prefera di kies pa prijsnan mas economico. Tambe tin hende cu ta cobra 22, 23 of te hasta 24 di december.
Ohala cu december 2022, e situacion drecha y cu tur hende lo por cumpra un kerstboom.



Chauffeur na stuur di Nissan Sentra a bay dal contra vangrail na Piedra Plat

DIAMARS den oranan di merdia algun persona pasando ariba e brug di Piedra Plat a mira un auto pega contra e vangrail, y un chauffeur cu no tabata mustra bon.

Polis a wordo informa, y lo a bay cu urgencia pa e sitio. Ambulance tambe tabata na caminda.

Na yegada di Polis nan a topa cu un Nissan Sentra cu a baha caminda na su man robes, rancando un borchi di trafico y a bay pega contra e vangrail. Ambulance a yega y mesora a bay controla e chauffeur. A resulta cu e chauffeur no a bira malo manera lo a wordo pensa na prome instante, pero lo tabata bou di influencia.

Pa e motibo aki a pidi un transportwagen y a hibe warda di Polis na Santa Cruz.



DEA lo ta cera algun dia

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu su oficinanan lo ta cera di dialuna dia 27 di december 2021 te cu diabierna dia 31 di december 2021. Entrante dialuna dia 3 di januari 2022 DEA lo brinda servicio na publico durante orario regular di oficina.

Pa informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba por acudi na nos website: www.ea.aw. Preguntanan por wordo dirigi na info@ea.aw y lo haci tur esfuerso pa contesta mas pronto cu ta posibel na momento cu reanuda servicio.

Personal di Departamento di Enseñansa Aruba ta desea bo feliz dianan di fiesta

AWEMainta
#1 Online

PARTICIPACION:

En conecion cu dianan di fiesta nos ta haci un participacion na tur nos clientenan pa tene cuenta cu lo siguiente:

Tur aviso of cualkier otro publicacion pa edicion di dia **24 di December 2021** mester ta aden dia **23 di December 2021** prome cu **3'or** di atardi.

Tur aviso of otro publicacion despues di e ora stipula, no ta garantisa di lo ta den edicion di dia 24 di December 2021 pero sigur den edicion di dia 27 di December 2021.

Por fabor tuma bon nota di esaki.
Masha danki di antemano pa bo(so) cooperacion.

Feliz dianan di fiesta!

Nan a habri e hotel na Aruba: Empleadonan di Marriott ta contento cu nan crecemento

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino tin un total di 113 empleado cu ta trahando pa mas di 25 aña caba. Pa nan, Marriott no ta solamente nan luga di traha, pero ta nan cas, unda nan a crece profesionalmente. Mas cu djis nan cas, nan ta considera cu ta trata nan sin lubida esunnan cu a bay y cu no t'ey mas cu nan. E ta sinti fantastico ta trahando 26 aña na Marriott. Trahando eynan ta algo grandioso p'e y su famia. Nan tin bon beneficio y hasta nan famia por haci uzo di nan. Marriott ta un compania stabiel, cu ta pone su empleadonan na prome tambe a crece den e compania aki.

Un otro empleado cu ta trahando 26 aña cu Marriott ta **Annie Theophile** como In-Room Dining Coordinator. Trahando 26 aña cu Marriott ta nifica hopi pa su persona. E ta hopi contento y orguyoso di forma parti



manera un famia y hunto nan ta brinda e miho servicio posibel na e huespednan.

Lourdes Ruiz, ta e Casino Slot Supervisor na Stellaris Casino. El a cuminsa traha cu Marriott 26 aña pasa como dealer di casino y despues di un aña a promove como table supervisor. Despues di diescuater aña un biaha mas a promove Ruiz como slot supervisor. E ta hopi orguyoso di ta trahando eynan pa 26 aña caba.

Desde su prome dia te awe el a mira hopi cos bon, cambio, yen cara nobo, luga. Su mensahe ta cu si un persona haya e oportunidad pa drenta e compania, cual no ta facil pa drenta, asina bo logra drenta, pa cuida bo trabou. Marriott ta un compania unda cu por logra hopi eyden, por crece masha hopi mes.

Jose Francisco Vargas ta un Sous Chef y tambe ta parti di e "charter team" cu a habri Marriott na Aruba algo mas cu 26 aña pasa. Prome cu el a bira supervisor di cushina, Vargas a traha den diferente area di cushina. Awo e tin e posicion di sous chef y ta haciendo esaki pa ocho aña. E ta sinti su mes confortabel na su trabou. E impacto cu Marriott tin pa su persona ta bon, pasobra el a progresa den bida. El a logra adkiri hopi conocemento y den su bida personal, Vargas a logra hopi di su obhetivo y ta spera di por sigui cumpli cu nan.

Julie Paligpig ta Housekeeping Supervisor na Marriott Surf Club. P'e trahando asina hopi tempo ta algo bon y awo e ta forma parti di e famia. El a yega for di Filipina y esaki tabata su prome y unico trabou den henter su bida. Pa loke ta trata su famia, su yiunan dje compania aki. Algo cu a haci impacto pa su famia ta e orario di trabou, pasobra cu su famia e ta un bon combinacion pa balansa tempo na cas y tempo na trabou. Un mensahe cu e tin ta ora di traha, bo mester haci loke ta spera di bo. Tambe percura ora di bay traha pa ta na ora, presenta tur dia y ta dispuesto pa bay e extra mile. "Haci bo trabou manera mester ta", el a expresa.

Empleadonan fiel na Aruba

E compania ta considera e grupo di 113 empleado, cu a habri e hotel dia 31 di augustus 1995 y cu ta trahando te awe, como nan "charter team". Na mundo, ora revisa tur e propiedadnan di Marriott, sin duda cu Aruba tin un di e nivelnan di mas halto di trahadonan fiel cu a keda cu e compania desde su apertura. No ta un desaroyo normal, pues e ta bisa algo di e forma con e compania ta trata su empleadonan, e compromiso cu e tin cu nan pa nan bienestar, progreso, educacion y crecemento den e compania. Charter Team di un compania ta e prome ekipo, cu normalmente ta esun cu ta habri e caminda, explora e miho forma di traha, crea protocolnan interno cu despues di 25 aña ainda ta vigente y ta percura pa un servicio sin igual, cu ta sigui atrae huesped pa e hotel.

Departamento di Cultura Aruba: Aña Nobo y Nos Dande

Bispo di Aña Nobo ta e inicio di un bunita tradicion cu ta sigui te 6 di januari cu ta Dia di Tres Rey. Despues di Pasco di Nacemento ta prepara pa Aña Nobo. Aña Nobo tabata hopi simpel compara cu awendia. Nos hendenan tabata mata un carne of un porco p'asina tin bastante cuminda pa e dianan di fiesta. Casi ningun hende ta bay drumi bispo di Aña Nobo. Ta celebra Aña Nobo cu musica y hopi cuminda manera sopi bestia chikito y tambe stoba di bestia chikito. Nan ta tuma algun betro y saborea nan cuminda crioyo. Hunto cu esaki no por falta un pida 'boyo', traha di maishi rabo, cual tabata un tradicion bieu.



Esakinan ta ser ofreci na e bishitantenan cu un bon deseo na tur esnan cu yega na e cas.
E Arubiano tabata gusta cuminda sala y tabata un tradicion grandi durante cambio di aña cu mester tin carnisa of suls y un sabroso cos di pasa boca pa bishita inespera p.e. E fiesta y ambiente ta sigui te den oranan di mainta. Un di e bebidanan cu ta ofrece durante Pasco y Aña Nobo ta chuculat'i pinda, cu tabata sirbi cayente y no tin chuculati den dje.

Imagina bo cu ta 1883, cien y pico aña pasa, mas o menos 11:30 p.m., mey ora prome cu mey anochi, den e hogar Arubiano na mas of menos e ora ey, e mama lo ta bariendo e cas, maske cu e tabata limpi caba. Tambe tabata sencia e cas pa core cu mal spirito di e aña bieu. Tabata habri tur bentana y porta pa mas of menos dos minuut prome cu mey anochi y cada miembro di famia ta bay para pafo dilanti porta di cas pa yama bonbini y pa ricibi Aña Nobo door di scucha e sonido di klok di misa, un tiro di scopet of te hasta un dinamiet. Otronan ta bay misa di mey anochi, bin cas y warda bishita di famia.

Awendia bispo di Aña Nobo kiermen un anochi di tira klapchi sin fin, unda cu bo bira, prome cu e pandemia, restaurantnan cu nan specialidadnan y hopi fiesta pa atende. Dianan di fiesta y celebracionnan ta parti di e cultura Arubano. Tiramento di klapchi ta cuminsa un siman prome cu Aña Nobo pa anuncia cu e aña ta bay cabando y otro ta cuminsa. Despues cu Lago Oil & Transport Co. Ltd. a bin, esnan di San Nicolaas y vecindario tabata warda riba un ansha e barconan mara na waf pa zona nan pito net 12or y mey anochi. Tur hende ta desea otro un Bon Aña, bay paden y dal un betro y algun coy come.

Aki sea nan ta spera riba un Dande of bay bishita famia di mas cerca, specialmente tuma bendicion di e wela y/of welo. E bishitanan aki ta sigui henter dia.
Asina ora di mainta habri e dia ta sigui mescos cu Pasco ya cu e hendenan tabata lanta tempran y prepara pa bay misa. Despues fiesta ta cuminsa y tabata cuminsa bishita otro. E diferencia grandi entre Pasco y Aña Nobo tabata, cu ta compaña e actividad cu bebida y bailamento.

E dushi di e temporada aki ta cu ta na Aruba so nos ta celebra esaki asina y nos tin nos Dande.
Mientras cu e hendenan tabata come y bebe, hende muhe generalmente tabata sinta den sala of hadrey di cas y e bebida tabata coecoei y ponche crema. Mientras cu e hende hombernan ta sinta den cura combersa y conta chasco, leu a leu e teblachi ta pasa rond cu e betro. Nan tabata dal nan betro di rom y 'Jenever' (Yanefro). E musiconan ta pasa bishita bisiña cu nan instrumentonan musical pa ofrece e 'Dande' tradicional. Esaki tabata y ta un bendicion caminda cu solamente un cancion pa e ocasion ey.

Nan ta pasa di cas pa cas p'asina ofrece nan miho deseo pa e Aña Nobo, cantando e 'Dande'. Naturalmente nan tabata bon ricibi y e hendenan tabata tira placa (cen, placa gay, cepelin, depchi, diesplaca, un patin, etc.) y tambe boyo den e sombre.

Celebracion di fin di aña y bon deseo pa aña nobo

E musiconan por a sinta come y bebe algo. E custumber aki nos ta yama 'piki punta' (di punta pa punta). E grupo tabata cuminsa toca despues di tiro di dia 31 di december y ta sigui cu esaki te cu dia 6 di januari, Dia di Tres Rey. Den e paranda ora algun musico ta sinti nan mes cansa, e tempo aya tabata dal un comi di sopi di bestia chikito y ta sosega den veranda di e cas, pa despues sigui cu e paranda di Dande. Esaki ta un dushi temporada, y tradicion unico y bunita den nos cultura Arubano.

Awendia otro tradicion ta e cendemento di pagara net prome cu e habrimento di aña sea na cas of e negoshinan pa ceramento di aña. Tur esaki ta pa core cu mal spirito, e fucu y trece bon suerte.
Un di e folklore di mas bieu di Aruba ta nos Dande cu afortunadamente ainda ta existi den cierto barionan. E serenata of paranda aki a casi perde su balor y existencia pa motibo cu generacion nobo no a siña di aprecia esaki. Ki



tempo e Dande a cuminsa, ningun hende por bisa cu exactitud, pero e por ta data di 1863 y no sa kende ta autor di e letra y musica. Pero cu tempo el a bira hopi popular di comienso di siglo 19. Asina cu Aña Nobo habri, varios grupo di musiconan ta sali pa duna e bendicion na casnan di famia, bisiña y amigonan. Sigur tur esnan cu ta desea di ricibi nan Dande. E instrumento uza tabata y ta Fio (violin), triangulo, tambor, wiri, despues tin mas compaña, esta e guitara, cuarta, accordeon, madolin, e tambu. E musica y alegria ta cuminsa na porta cu e cantante pidiendo permiso pa drenta cas y Dios su bendicion pa e famia deseando cada miembro di famia. Cuminsando di e cabes di cas te na e mas chikito di famia deseando cada miembro di famia bendicion, suerte, y bon salud pa e aña nobo.

E otro integrante di grupo y e cantantenan ta responde den coro e "Ay Nobe" despues di cada deseo, mientras e cantante ta pasa su sombre pa un gesto. Antes ta cuminda ta wordo poni den e sombre, pero awendia esaki a cambia pa placa. E placa no ta parti di e tradicion mes, sino cu tempo el a bira un custumber. E Dande di Aruba ta berdaderamente e tradicion real pa motibo cu ningun otro isla den Caribe tin e tradicion aki.



Ta ser bisa cu e palabra Dande a bini di e palabra na Spaño 'Dandare' cu ta nifica bay den un paranda di un luga pa otro. E letra (lirico) ta varia un poco dependiendo cuanto miembro di famia ta presente na e cas, como cu e lirico den actualidad ta duna un bon deseo, y menciona e persona su nomber y desea un Bon Aña yen di bendicion, salud y prosperidad. E cantante mester demostra e habilidad pa improvisa, mientras placa ta wordo tira den e sombre pa suerte y bon suerte. Despues di e Dande, e grupo ta canta un para di pieza mas y e doño di cas ta ofrece algo di bebe y come. Manera menciona prome y asina e grupo di Dande ta sigui di cas pa cas di famia, amigo y conocinan. Pueblo di Aruba por ta contento y agradecido cu ta danki na Sr. Harry Croes y su fundacion cu a bini cu e Festival di Dande cu e aña aki ta su di 48 biaha cu esaki ta ser presenta pa e adultonan y asina tene e tradicion bibo. Cada aña Aruba ta conoce su Rey y Reina di Dande. Tambe mester menciona un danki na Comision Pro Cultura cu pa 21 aña ta carga e tradicion aki bou di nos mucha y hobennan. Caminda varios di nan a cuminsa for di chikito y sigui competi den e festival di adulto...

Departamento di Cultura Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi cera di aña y un prospero Aña Nobo 2022.

Departamento di Impuesto su dianan di servicio den temporada di fin di aña

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu den temporada di fin di aña e servicio na publico lo ta servicionan manera custumber. Aki ta sigui un skema di e orarionan pa e seccion Servicio na cliente y seccion

Fecha	Lugar	Orario
23 y 30 di december 2021	Oficina principal Camacuri MFA / Postkantoor San Nicolas	7:45 am - 1:00 pm non stop 8:00 am - 1:00 pm non stop
24 y 31 di december 2021	Tur oficina	Cera
27 te cu 29 di december 2021	Oficina principal Camacuri MFA / Postkantoor San Nicolas	7:45 am – 11:30 am | 1:15 pm – 3:30 pm 8:00 am – 12:00 pm | 1:00 pm – 3:00 pm
3 januari 2022	Oficina principal Camacuri MFA / Postkantoor San Nicolas	7:45 am – 11:30 am | 1:15 pm – 3:30 pm 8:00 am – 12:00 pm | 1:00 pm – 3:00 pm

diferente. Esaki en conexion cu dianan di fiesta como tambe trabounan di mantencion necesario. Departamento di Impuesto ta pidi contribuyentenan pa tuma bon nota di e fechanan y orarionan adapta pa evita cualkier inconveniencia. Entrante dialuna, dia 3 di januari 2022, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su Servicio di caha durante e temporada di fin di aña.

Departamento di Impuesto ta gradici tur contribuyente cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2021 y ta desea pueblo di Aruba un aña 2022 yena cu bendicion y prosperidad.

Minister Geoffrey Wever: A inicia cu Christmas Shopping Nights den caya grandi como sosten pa comerciantenan

RECIENTEMENTE Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever den cuadro cu celebracion di dianan di fiesta, a cuminsa cu un iniciativa di Christmas Shopping Nights pa purba na stimula comercio y movecion bek den nos centro di cuidad.



Dialuna, 20 di december tabata e prome anochi, caminda entre 6:00 y 9:00 tabata tin varios actividad, incluyendo entretemento musical di DJ Sky y Gaita Las Unicas, y tambe show di baile y canto di Pierewietje. E actividadnan lo continua riba diamars, diaranson y diahuebs - 21, 22 y 23 di december - entre 6:00 y 9:00 PM.



Cu e iniciativa aki Minister Wever kier demostra su compromiso pa trece mehoracion den e sector economico di Aruba. "Esaki ta un prome paso pa e gobierno nobo di Aruba, pa duna mas atencion na nos comercio. Tin hopi mas cu falta pa haci, pero ta reconoce cu mester cuminsa un caminda".

Un invitacion ta bai pa pueblo di Aruba en general, pa pasa bishita y duna sosten na e comerciantenan den caya grandi, y tambe nos artesanonan local kende lo tin arte, hoya y otro productonan traha localmente na benta. Cu e dianan di fiesta binidero, nos kier keda encurasha pueblo di Aruba pa cumpra local.

Ku su kasá i riba kuenta di polis...

Retiro konfirmá pa Hefe di Polis ku a bin pa parandiá



WILLEMSTAD - Un prueba di korupshon di alto grado den Kuerpo Polisial Nashonal na Hulanda a yega na su kulminashon e siman aki ora e Sala di Apelashon pa kasonan di amtenar a konfirmá e retiro definitivo i seis luna di kastigu di prizon p'e representante mas haltu den Centrale Ondernemingsraad pa Polis na Hulanda.
Durante e proseso e abogadonan di Gobiernu a pinta kon un dje funshonarionan mas haltu den un puesto prestigioso a maluzá i probechá personalmente ku su famia riba kuenta dje Organisashon polisial hibando bida di ehekutivo rikachon ku fondo dje organisashon ku ta e eslabon entre Kuerponan Polisial i Gobiernu Hulandes.

E kaska di bakoba ku a pone Frank Giltay slep bai suela t'e hecho ku 'la buena vida' tabata asina bon ku el a disidi pa komparti esaki ku su kasá i a biaha bin Kòrsou biahando de primera, kedando den hotel de primera, komiendo i bebiendo e mihó karninan i biña.
Na un okashon el a ordená mas ku 170 kaha di biña di kalidat pa bringa ku su invitadonan.
Tur esei apesar ku no solamente el a aktua kontra di regla di uso di tarheta di kredito di trabou, pero lubidando ku den e mentalidat di 'klikspan' di Hulandes, mesora señal a sali dja'bou bai ariba pa superiornan dje organisashon.
Su superiornan a considerá su komportashon komo violashon di regla masha severo i uniko kastigu adekuado tabata retiro inmediato.

Frank Giltay tabata envolvi den Centrale Ondernemingsraad Politie for di 2013, pero regularmente su koleganan atministrativo tabata saka informashon ku e ta maluzá plaka dje organisashon.
For di e investigashon a sali na kla ku e tabata adaptá i falsifika bòn pa kome na restorant, kumpra likor i lanta plaka ku e tarheta di Polis i e piká mortal di a bin Korsou ku su kompañera di bida. Giltay por a abusá i biba manera un Rei na Fransia, pasobra su superiornan tabatin pleno konfiansa den dje i a duné tur espasio pa spat plaka.
E komisario tabatin un tòp. For di 2001, pero a haña dispensashon di traha kaya, pasobra den direktiva Nationale Politie ku ta konsisti di 25 kuerpo.
Ora na mei 2017 su superiornan a traha rapòrt riba su estilo di bida, pero semper el a para nan.
E fayo mas grandi ku el a kometé ta ku el a bin Kòrsou ku su kompañera di bida riba kuenta dje organisashon aparte ku kada bes e homber tabata aktua mas manera un promotor di evento artistiko ku komo Polis.
Ora tur e kosnan aki a sali na kla, imagen di Polis a haña balente gòlpi, pasobra e organisashon ta representá tur Polis dje agente mas abou te ne Alto Komisarionan.
Aparte dje fechorianan di buena vida ku e komisario a kometé, el a haña un kastigu di seis luna pa malversashon pagando na restorant karu ku plaka dje organisashon.

CBCS a eliminá e restrikshon di kapital

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG - Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) a disidí di eliminá e restrikshon di kapital aktual, entrante dia 1 di yanüari 2022. E restrikshon di kapital a keda introdusí dia 20 di maart 2020 despues di e brote di Covid-19 i e krísis mundial ku a surgi konsekuentemente, pa limitá un posibel salida di kapital.
E restrikshon di kapital tabata enserá ku no tabata otorgá pèrmit di divisa pa hasi transferensia di kapital pa eksterior p'asina limitá e salida di divisa.
Ta rekerí un pèrmit di divisa pa ehekutá transakshonnan di NAf 150.000 òf mas, pero pa motibu di e restrikshon esaki no por a tuma lugá. Transakshonnan di ménos ku NAf 150.000, ku no ta rekerí un pèrmit di divisa, si por a kontinuá pa asina e transakshonnan di kapital ku eksterior por a sigui a base di un eskala limitá.
E restrikshon di kapital, huntu ku e entrada grandi di divisa debí n'e sosten di likides di Hulanda na Kòrsou i Sint Maarten i e importashon redusí debí na e krísis ekonómiko profundo kousá pa e pandemia, a kontribuí na e mantenshon di un nivel sólido di divisa i di e kobertura di importashon di e union monetario.
"Esaki a hasi posibel ku e tasa di kambio fiho di florin ku dòler Estadounidense tabata garantisá, apesar di e krísis ekonómiko", segun dr. José Jardim, direktor finansiero i ekonómiko di CBCS. Na aña 2020, e reserva ofisial di divisa a oumentá ku Naf 612 mion pa NAf 2,9 miar i e kobertura di importashon a oumentá di 6,2 pa 7,1 luna. Na 2021, e nivel di divisa a fortalesé mas ainda ku un oumento di NAf 338 mion pa NAf 3,2 miar na dia 10 di desèmber di 2021 i un oumento di e kobertura di importashon te na 7,5 luna.
A base di e nivel sólido di e nivel de reserva ofisial di divisa, e kobertura di importashon i e señalnan di rekuperashon di e ekonomianan di Kòrsou i Sint Maarten, CBCS a disidí di eliminá gradualmente e restrikshon di kapital for di 1 di òktober 2021.

Opinie 21 december 2021

Een geheim LNG-contract?

Geschreven door Mevr. mr. M.M.E. Henriquez, E.MA

DE bevolking van Aruba heeft de laatste dagen een mooi spektakelstuk opgevoerd gekregen over het LNG-contract dat gesloten werd tussen de Refineria di Aruba, het Water- en Energie Bedrijf Aruba N.V. en het Amerikaanse bedrijf Eagle LNG. De overeenkomst betreft de levering van vloeibaar aardgas LNG1 aan Aruba via een terminal op het terrein van de Refineria di Aruba in San Nicolas, waarbij het gas via pijpleidingen over land naar WEB Aruba NV te Balashi wordt getransporteerd, zodat dit gas als brandstof zal worden gebruikt bij het produceren van water en elektriciteit ten behoeve van de bevolking en bedrijven op Aruba.

WEB Aruba NV geen gebruik meer zal maken van zware stookolie als brandstof zal hiermee de uitstoot van vervuilende stoffen sterk worden verminderd, zo wordt het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG aan het Arubaanse Volk verkocht. Klinkt mooi.

Echter, er zijn vele onbeantwoorde vragen blijven kleven aan dit LNG-contract, aangezien de vertrekkende Minister van Energie, Minister-President, Evelyn Wever-Croes en de huidige Minister van Energie, Glenbert Croes tijdens een onlangs gehouden Parlementair debat met betrekking tot het LNG contract weigeren opening van zaken te geven aan de Arubaanse bevolking over de inhoud van deze overeenkomst, stellende dat WEB Aruba NV met Eagle LNG een Non-Disclosure-Agreement heeft ondertekend.

Minister Glenbert Croes beweert dat hij geen inzage heeft gekregen in het LNG-contract, dat hij op 9 December 2021 door tussenkomst van WEB Aruba NV heeft ondertekend. Inmiddels is uitgelekt dat het bewuste contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG een duur heeft van 20 jaar. Waarom zoveel geheimzinnigheid ten aanzien van het LNG-contract? Het is bekend dat er bij het sluiten van internationale, financiële contracten de tussenpersoon een finder's fee2 krijgt van tussen de 20% tot 30% van het totaalbedrag van het contract. Uitgaande van het totaalbedrag van 1,5 miljard dollar, dat gemoeid is met het LNG-contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG, dan zou het Advocatenkantoor Croes, Wever en Ruiz van de vader van de Minister President, Evelyn Wever-Croes, kunnen rekenen op een finder's fee van tussen de 300 en 450 miljoen dollar. Bovendien is het gebruikelijk dat de partij die de finder's fee betaalt, deze gaat doorberekenen aan de consument, waardoor het Arubaanse Volk uiteindelijk voor de finder's fee ten behoeve van het LNG contract zal opdraaien. Het is daarom niet verwonderlijk dat Minister-President Evelyn Wever-Croes wil voorkomen dat het Arubaanse Volk erachter komt hoeveel miljoenen het Advocatenkantoor Croes, Wever en Ruiz aan het LNG-contract heeft geïncasseerd, terwijl 100% van de aandelen van het Water- en Energiebedrijf Aruba NV in handen is van de Arubaanse overheid. Rijst de vraag of hiermee een einde is gekomen aan de discussie rondom het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG? Dat hoeft niet want er zijn nog juridische mogelijkheden om achter de inhoud van het contract te komen. Als een makelaar een huis verkoopt dan kan in beginsel niemand aan een der partijen vragen hoeveel het huis heeft gekost; daar heeft een derde persoon niets mee te maken en het 1. LNG staat voor Liquid Natural Gas; 2. Finder's Fee Definition (investopedia.com) 2 koop/verkoopcontract blijft geheim. Dit kan niet gezegd worden ten aanzien van het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG, aangezien WEB Aruba NV een overheidsvennootschap is. Alle aandelen van

WEB Aruba NV zijn in handen van de overheid; dit houdt in dat het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG door tussenkomst van WEB Aruba NV door de Arubaanse overheid is gesloten. De Hoge Raad heeft in het Ikon arrest3 bepaald, dat een overheid die op basis van het privaatrecht handelt, - en het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG is een privaatrechtelijke overeenkomst -, ook daarbij de algemene beginselen van behoorlijk bestuur in acht moet nemen.

Dit uitgangspunt van de Hoge Raad is inmiddels gecodificeerd in artikel 3:14 burgerlijk wetboek van Aruba. Dit artikel stelt: Een bevoegdheid die iemand krachtens het burgerlijk recht toekomt, mag niet worden uitgeoefend in strijd met geschreven of ongeschreven regels van publiekrecht. Dit betekent dat naast de wet ondermeer de algemene beginselen van behoorlijk bestuur onverminderd van toepassing zijn op de totstandkoming van het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG. De algemene beginselen van behoorlijk bestuur zijn ondermeer de formele beginselen zoals het legaliteits-, het zorgvuldigheids-, het motiverings-, het rechtszekerheids-, het fair-play-beginsel en het verbod op détournement de procédure.

Daarnaast zijn er de materiële beginselen zoals het specialiteits-, het evenredigheids-, het materiële rechtszekerheids-, het gelijkheidsbeginsel, het verbod van détournement de pouvoir en het vertrouwensbeginsel, ook wel beginsel van de opgewekte verwachting genoemd. 4 Als de overheid bij het opstellen van het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG bepaalde algemene beginselen van behoorlijk bestuur heeft geschonden, dan kan dit in een rechtszaak worden getoetst. Aangezien het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG duidelijk gevolgen heeft voor de burger en bedrijven van Aruba, kan iedere burger en bedrijf deze overeenkomst aanvechten, wanneer bij het sluiten van dit contract de Arubaanse overheid gehandeld heeft in strijd met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur. Maar dit moet eerst worden vastgesteld en dat kan slechts als het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG kan worden bekeken.
Hoe kan deze inzage worden gerealiseerd? Iedere burger kan de overheid verzoeken het contract te overleggen. Aangezien de Arubaanse overheid reeds publiekelijk heeft gesteld dat het contract tussen WEB Aruba NV en Eagle LNG geheim is, zal deze ook na verzoek niet worden overgelegd. Met een afwijzing kan men zich tot de LAR rechter wenden met een verzoek op basis van de Landsverordening Openbaarheid van Bestuur (LOB) om de regering te dwingen om het contract openbaar te maken. Argumenten dat er bedrijfsgeheimen in zitten, zullen in een dergelijk geval door de rechter worden getoetst met inachtneming van de criteria, zoals die in de Landsverordening Openbaarheid van Bestuur (LOB) zijn vastgelegd. Als het contract vervolgens openbaar is gemaakt en deze niet voldoet aan de voornoemde algemene beginselen van behoorlijk bestuur criteria kan de rechter vervolgens worden verzocht het contract te vernietigen, danwel nietig te verklaren wegens strijd met de voornoemde algemene beginselen van behoorlijk bestuur. Het woord is nu aan de burgers van Aruba.

3 HR 27-03-1987, NJ 1987, 727 Amsterdam/Ikon 4 Voor een beschrijving van de verschillende beginselen zie: https://nl.wikipedia.org/wiki/Algemene_beginselen_van_behoorlijk_bestuur

Heintje Ras ta invita tur esnan cu kier un Misa di Pasco diferente den Mina di Fosfaat

DIASABRA 25 di december, Pasco atardi pa 4:00 di atardi Pastor Andres Macoviek di Parokia di Sagrado Curason di Savaneta lo haci un Sacrificio di Misa den Mina di Fosfaat net banda di e famoso wagon. Esaki ta un Misa special dedica na Baluarte Heintje Ras kende casi 2 siman pasa a kibra e World Record di keda mas dia bou di tera den un mina y asina pone Aruba su nomber den e buki mas famoso di mundo cual ta World Guiness Book of Records.

Henter Aruba ta keda invita pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa ariba diasabra atardi pa di e forma aki hunto por pone atencion ariba e celebracion y e nificacion di e nacimento di Niño Hesus na un forma Historico. Di mes manera bo ta apoyando Heintje Ras pa e por logra su meta di completa su 100 dianan bou di tera. E meta di Heintje ta pa logra su soño di traha un Mega Museo pa e isla cu tanto e ta stima, Aruba.

Esnan cu no por drenta e Mina por sigui esaki parti pafo danki na Patrick Geerman kende ta bay pone su sistema di sonido pa esnan pafo por sigui e Misa. Ta bay tin un tent grandi y stul pa sinta.

Pa finalisa Heintje ta desea di recorda tur bishitante cu e donacion financiero e dia aki tambe ta di sumo importancia pa e hazaña di Heintje Ras. Pues nos ta invita bo pasa tira bo donacion den su box di collect. Pasco ta un dia special, ban mustra generosidad.

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Maria da Luz de Andrade-de Abreu Ribeiro
Cariñosamente yama "Avó"
***02-01-1941 - †21-12-21**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:





Digna M. Lacle-Herrera
Cariñosamente yama "Tia"
***01-11-1925 - †18-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

In alle rust is overgegaan onze zeer geliefde
en zorgzame Moeder, Oma, Zus, Tante,
Groottante en Nicht:



Mw. Johanna M. Samy-Kromhout
Beter bekend als: "Joke, Juffrouw Samy of Tanta Joke"
***03-06-1924 - †20-12-2021**

Dag en tijd van de begrafenis wordt
later bekend gemaakt

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:



Albert E. Chundro
***27-12-1947 - †15-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Those we love can never be
more than a thought away.
For as long as there is a
memory they will always live
in our hearts to stay.

With deep sorrow we announce the
passing of



Jesus Maria Koeiman
better known as: "Alfonso, Fonso" or "Fon"
***05-04-1943 †17-12-2021**

Left to mourn are his:
Wife: Sebastiana Beatrix Heyer Koeiman.
Daughters: Unita Koeiman Wisotsky
Maninga Koeiman Capehart
Metaki Koeiman
Son: Algesu K. Koeiman
Daugter in law: Laura Koeiman
Sons in law: Rolston WisotskyMike Capehart, Bryan Elisabeth.
Grandchildren: Makaida Duinkerk, Aldijah Koeiman,
Alani Koeiman, Aliya Koeiman, Alyssa Koeiman,
Ciara Capehart, Kaila Capehart, Sakandi Chandler,
Nubis Chandler
Great grand daughter: Kehlani Charles
Brothers: Nando de Graf and others
Cousins: too numerous to mention
Special friends: Ruby and Sam, Cynthy & Max Gumbs,
Irwin Kingshill, Naise Lee & Johannes Brown.
Families: Koeiman, Heyer, Warner, Capehart, Duinkerk, de Graf, Payne, Wisotsky, Chandler, Myers, York

The funeral will take place on monday december 27th 2021 at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.
The viewing starts at 1 pm to 4pm and the enternment will be at the central cemetary in Sabana Basora.
Please excuse us if in our time of bereavement
we may have forgotten to mention any family member.

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos corazon, pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta participa fayecimento di



Diana Reina Loopstok

"Mamai"

11 Dec 1950 - †18 Dec 2021

Na nomber di su:
Casa: Alfredo Reina. **Yiunan:** Oslin Maduro y Angelica, Hubert Maduro y Misnelly Maduro, Shirley y Jorge Chinchia, Sharline y Orlando Reenis. **Yiu di criansa:** Dayron Vinck. **Nietonan:** Rochaline, Shirlaine y Yancarlos, Diana Rosa, Rochanty y Raymir, Jhonatan y Jackseny, Lizienne, Chrislaine y Axel, Roghena y Cedeon, Diandra, Rogheny Benjamine. **Bisanietonan:** Yandiel, Jaynahliane, C-Jay, Yanilaine, Jalynah, A'diena. **Rumannan:** †Martino y †Lena Loopstok y Famia, Antonio y Glenda Loopstok y Famia, Pedrito y †Sira y Famia, Mario Loopstok, Maria Loopstok y †Hubert Angela, †Filomena y Ding Maduro y Famia, Maxima Loopstok y Buchi Geerman y Famia, Fransisco Loopstok y Carina Kock y Famia, Miriam Jansen y Roy Jansen y Famia, Simeon Loopstok y Famia. **Amigo y Amiga di cas:** Ralph Wever, Ruthceline Zievinger. **Persona cu a ciude na cas:** Maryelin Roa Subrino y subrina nan na Aruba, Curacao, Hulanda, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, madrina y padrinonan.

Demas Famia: Loopstok, Reina Jaramillo, Dirksz, Maduro, Rojas, Chinchia, Werleman, Delanoy, Kock, Reenis, Rozenberg, Thiel, Angela, Geerman, Jansen, Slenders, De Maura, Gomez, Jimenez, Vinck, Roch, Fingal, Hernandez, Erasmus, Martha, Meulens, De Luvio, Zievinger, Mosquera, Grijt.

Acto di intiero lo tuma lugar: diahuebs 23 dec 2021na Royal Funeral Home di 2or pa 4or pm y despues ta sigui pa santana catolico na Paradera.
Acto di condolencia lo tuma lugar: diaranson 22 dec 2021 di 7or pa 9or pm Dadelstraat #12 Dakota

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona y famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Agradecido pa tur locaul e la significa pa nos y cu dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Hector Polidor Zievinger

Mihor conoce como "BOY Chiki"

*** 30-08-1941 - † 15-12-2021**

Na nomber di su mayornan: † Dalia Zievinger-Arraez, † Guillermo Zievinger. **Esposa:** Fanny Zievinger- Altafulla. **Yuinan:** Idelio Zievinger, Alexander Zievinger y yuinan. **Yui muher sin dolor:** Clarissa Janssen. **Nietonan:** Zion y Xander Zievinger. **Mama di nietonan:** Kimberly Smith. **Rumannan:** Consuelo Zanoni -Contreras Famia (Hulanda), Olga Contreras -Rivas y Famia (USA), † Elva Cristiaans- Contreras y Famia, † Brigida Simon-Contreras y Famia, † Aura de Groot- Zievinger y Famia (Hulanda), Filomena Zievinger y Famia (Hulanda), Iris Lacle-Zievinger y Famia, Altagracia Zievinger y Frank Maxwell y Famia, Eric Zievinger y Famia, † Diana Feliciana-Zievinger y Famia, Ricardo (Kady) Zievinger y Lia van Kempen y Famia.

Swa-Cunanan, primo-y primanan, subrino- y subrinanan, sobre subrino- y subrinanan y demas famia na Hulanda, Colombia, USA, Corsow, Aruba y Londen.
Zievinger, Arraez, Chirino, Ridderstap, Lacle, Simon, Williams, Quandus, Maduro, Sille, Hermsen, Bossink, Maxwell, Wouters, Tromp, Luidens, van Kempen, Henriquez, Figaroa, de Groot, Zanoni, Feliciana, Bermudes Verstegen, Pieters, Sneek, Altafulla, Sanchez, Godoy, Dias, Sandoval, Smith, Bikker
Nos ta pidi nos disculpa si por a lubida un persona den nos momento di dolor.

Tur famia, amigo- bisinja- y conocirnan ta wordo invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di December 2021 for di 9or pa 11 or di mainta na Parokia Birgen di Fatima na Dakota. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos den nomber di Señor



Vera Bernadeta Tromp

***09-08-1958 - †08-12-2021**

Na nomber di su:

Yiunan: Jessica Tromp y Dennis Krijnen
Omar Tromp
Rose-ann Tromp
Steven Tromp

Nietonan stima: Andry
Jordan
Jacey-ann

Rumannan, demas famia, amigo y amistadesnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 28 di december 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe; den future ta wardá pa e korona di husticia, kual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ei; I no ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima su binida.
2 Timoteo 4:7-8

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anucia fayecimento inespera di nos ser stima:



Abigail Torres

***20-01-1943 - †16-12-2021**

Na nomber di su:
Esposa stima: Simona (Mona) Torres-Dijkhoff. **Yiunan stima:** Ruth Keam-Torres y famia, Lizet Torres, Eduard y Sandra Torres y famia, Edgar Torres y Louan Martijn y famia. **Nietanan:** Stephanie Torres, Neyah Keam. **Nieto:** Eduard Anthony Torres. **Bisanieta:** Alyanna Torres. **Bisanieto:** Clayton Torres. **Rumannan:** Delia Torres na New York City. Melida Torres y famia na New York City. **Cuñanan:** Beatrix (Tichi) Dijkhoff y famia, Sofia (Chia) Dijkhoff y famia, Rofina (Ina) y Jan van de Kommer y famia, Edna Dijkhoff, Vda. Mena Dijkhoff-Lacle y famia, Vda. Clea Dijkhoff-van der Biezen y famia, Sandro Quant y famia, Raquel Quant y famia, Gerold Jansen y famia. **Swanan:** Vdo. Alfredo (Fechi) Bareño y famia, Pablo y Vilma Dijkhoff y famia, Adi y Rita Dijkhoff y famia. **Famianan:** Torres, Keam, Dijkhoff, Martijn, Bareño, Trimon, van de Kommer, Boontjes, Lacle, van der Biezen, Quant, Jansen, Mansell, van den Griendt, Croes, Wijkstra, Giel, Winklaar, Werleman, Mejia, Orozco. **Pastor:** Victor–Jose Valera Iglesia los Olivos

Ta invita tur su rumanan den Cristo, bisiña, amigo y conocir nan pa asisti na e acto di conodolencia cual lo tuma lugar Diarazon 22 December 2021 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero diawebs 23 December 2021 for di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home. Despues e defunto lo bai sosega na Santana Central na Sabana Basora.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condelencia na cas.
Pa motibo di situacion actual de Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na regla nan di DVG, usando tapa boca y practica distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory